

Krantz



Krantz Filter- und Absperrsysteme

Internationales Kompetenzseminar
International Competence Seminar



„Raumlufttechnik in Sicherheitslaboren“
„HVAC Systems in Bio-Safety Laboratories“

26. und 27. September 2013 /
September 26th and 27th 2013



Donnerstag, 26.09.2013
Thursday, 09.26.2013

- 10.00 – 10.30** **Ankunft der Teilnehmer und Registrierung**
Arrival of Participants and Registration
- 10.30 – 10.45** **Begrüßung und Einleitung** | Welcome and Introduction
Reinhold Göttgens, Vertriebsleiter, Krantz Filter- und Absperrsysteme*
- 10.45 – 11.30** **Dekontamination von Räumen, raumluftechnischen Anlagen und HEPA-Filtern** | Decontamination of Rooms, HVAC Systems and HEPA Filters
Marc Thanheiser, Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Fachgebiet „Angewandte Infektions- und Krankenhaushygiene“, Robert Koch-Institut, Berlin, Deutschland
- 11.30 – 12.15** **Errichtung und Validierung von Hochsicherheitslaboren im Vergleich zu Reinräumen: Synergien und potentielle Konflikte** | Construction and Validation of High Containment Versus Cleanroom: Synergy and Potential Conflict
Evelien Kampert, Biosafety Officer BSL3/4, RIVM National Institute of Public Health and the Environment, The Netherlands
- 12.15 – 13.00** **Mittagsimbiss** | Quick Lunch
- 13.00 – 13.45** **Raumdichtheit in Hochsicherheitslaboren: Wie kann diese überprüft werden und was kann in dichten Räumen alles geschehen?**
Tightness of Rooms in High-Safety Laboratories: How Can This Be Checked and What Can Happen in Tight Rooms?
Dr. rer. nat. Daniel Kümin, Biosicherheitsbeauftragter Labor Spiez, Spiez, Schweiz



Raumluftechnische Komponenten in Sicherheitslaboren

- 13.45 – 14.30** **Konstruktion, Errichtung und Inbetriebnahme des DP1 Projekts für das Pirbright Institute**
Design, Construction and Commissioning of DP1 For The Pirbright Institute
Steven Copping, Head of Compliance, Regulatory Affairs & Risk, The Pirbright Institute, Pirbright + David Crampton, Construction Director Shepherd Construction Limited, London, Great Britain
- 14.30 – 14.45** **Kaffeepause | Coffee break**
- 14.45 – 15.30** **Die Bedeutung von Volumenstrommessung und Auswahl der Regelklappen bei der technischen Planung von Druckregelstrategien**
The Importance of Flow Measurement and Valve Selection When Designing Pressure Control Strategies
Tom Checksfield, Vice President and General Manager, Tek-Air Systems Inc., Danbury, USA
- 15.30 – 16.30** **Besichtigung der Krantz Forschungs- & Entwicklungsabteilung sowie Vorstellung von Komponenten**
Visit R & D Department of Krantz* and Presentation of Components
Claus Schweinheim, Technischer Leiter, Krantz Filter- und Absperrsysteme*
Michael Trenkner, Inhaber PEA Pharma- und Elektroanlagenbau GmbH, Neuwied, Deutschland
Ralf Kosmann, Teamleiter Entwicklung/Labortechnik, HT Labor + Hospitaltechnik AG, Heideck, Deutschland
- 18.30** **Bus-Transfer vom Hotel zum Abendprogramm**
Transfer by Bus from Hotel to Evening Program
- 18.45 – 23.00** **Abendprogramm: Abendessen und Live-Musik bei Krantz* (Rücktransfer zu den Hotels um 22.00 Uhr und 23.00 Uhr)**
Evening Program: Dinner and Live Music at Krantz*
(Transfer back to the Hotels at 22.00 h and 23.00 h)



Forschungs- und Entwicklungszentrum, Aachen
Research and Development Centre, Aachen



Aachen | Aachen



Freitag, 27.09.2013
Friday, 09.27.2013

- 09.00 – 09.45 Planung von lufttechnischen Anlagen in Laboren und Tierräumen**
Design of HVAC Systems in Laboratories and Animal Rooms
Andreas Schmid, Geschäftsbereichsleiter Gebäudetechnik und Mitglied der Geschäftsleitung,
Gruneko Schweiz AG, Basel, Schweiz
- 09.45 – 10.30 Realisierung von Technikersystemen für BSL 3 und BSL 4 Labore als fabrikfertige Containerlösung sowie Wartung und wiederkehrende Prüfungen der Lüftungstechnischen Komponenten | Realisation of Technical Systems for Bio-Safety Laboratories Class 3 and 4 as Factory-Finished Container Solutions plus Preventive Maintenance and Periodic Examinations of HVAC Components**
Claus Schweinheim, Technischer Leiter, Krantz Filter- und Absperrsysteme*
- 10.30 – 10.45 Kaffeepause | Coffee Break**
- 10.45 – 11.30 Neue Ideen und Abluftsysteme für BSL 3 Labore in China**
New Ideas and Exhaust Facilities for BSL 3 Laboratories in China
Prof. Dr. Shen Jinming, HVAC Institute, Tongji University, Shanghai, P.R.C.
- 11.30 – 12.15 NBAF – Nordamerikas neuestes Hochsicherheitslabor – eine Betrachtung der Auslegung und Entscheidungen hinsichtlich der Architektur, der technischen Planung und der Inbetriebnahme**
NBAF – North America's Newest High Containment Laboratory Facility – a Look at Architectural, Engineering and Commissioning Design and Decisions
Brad Andersen, Chris Kiley and Gilles Tremblay, Merrick and Company, Duluth, USA



Neues Kurhaus/Casino Aachen |
New Spa House/Aachen Casino

12.15 – 13.00 **Mittagsimbiss** | Quick Lunch

13.00 – 13.45 **Die neue Biostoffverordnung/TRBA 100**

- Gibt es technische Änderungen?
 - Was hat der Planer und Anwender zu beachten?
- The New Ordinance on Biological Agents/TRBA 100
- Technical Changes
 - Considerations for The Designer and User

Hans-Jürgen Ulrich, Inhaber, MLT Medizin- und Labortechnik, Frankfurt, Deutschland

13.45 – 14.30 **Laborlösungen BSL 3 und BSL 4 in vorgefertigter Bauweise**

Laboratories BSL 3 and BSL 4 in Prefabricated Construction

Jens Kühnlein, Sales Manager Export, HT Labor + Hospitaltechnik AG, Heideck, Deutschland



Ab 01.07.2013 firmiert der bisherige Geschäftsbereich Lüftungstechnische Sonderlösungen der YIT Germany GmbH neu als Krantz Filter- und Absperrsysteme.

Starting from 07.01.2013 the former Department Special Ventilation Solutions of YIT Germany GmbH will trade under the name of Krantz Filter Systems and Dampers.



HVAC components in biosafety laboratories



Anfahrt

Vom AB-Kreuz Aachen bis Uersfeld (ca. 10 min.):

- A4 Richtung Antwerpen/Heerlen
- 2. Abfahrt Laurensberg/Herzogenrath abfahren
- Links abbiegen in Richtung Herzogenrath
- 2. Ampel links abbiegen nach Uersfeld
- Nach ca. 150 m rechts in die Privatstraße abbiegen

Vom Flughafen Düsseldorf bis Uersfeld (ca. 1 Stunde):

- Am Flughafen zur Anschlussstelle (A44)
- Auf die A44 in Richtung Mönchengladbach auffahren
- Über A44, A52 und A61 der Beschilderung Richtung Aachen bis zum AB-Kreuz Aachen folgen. Weiter, siehe oben.

Vom Flughafen Köln/Bonn bis Uersfeld (ca. 1 Stunde):

- Vom Flughafen Richtung AB-Kreuz Flughafen
- Weiter bis AB-Dreieck Porz
- Wechseln auf A559 (Köln-Deutz)
- Fahren bis AB-Kreuz Gremberg
- Wechseln auf A4 Richtung Aachen
- Fahren bis AB-Kreuz Aachen. Weiter, siehe oben.

Journey Description

From motorway intersection Aachen to Uersfeld (approx. 10 min):

- A4 direction Antwerpen / Heerlen
- leave at 2. exit Laurensberg/Herzogenrath
- turn left direction Herzogenrath
- turn left again at 2. traffic light to Uersfeld
- after approx 150 m turn right into private road

From airport Duesseldorf to Uersfeld (approx. 1 hour):

- At airport to motorway junction A44
- join A44 direction to Mönchengladbach
- follow the signs "Aachen" via A44, A52 and A 61 to motorway intersection Aachen, then see above

From airport Cologne/Bonn to Uersfeld (approx. 1 hour):

- At airport to motorway intersection "Flughafen"
- follow until motorway intersection "Porz"
- join A559 direction to Köln/Deutz
- follow until motorway intersection "Gremberg"
- join A4 direction to Aachen
- follow to motorway intersection Aachen, then see above



Unsere Hotелеmpfehlung Our Hotel Recommendation

Mercure Hotel Aachen am Dom

Peterstraße 1
52062 Aachen (Germany)
Tel. +49 241 1801-2954
H5326-re@accor.com

Novotel Aachen City

Peterstraße 66
52062 Aachen (Germany)
Tel. +49 241 5159-0
H3557@accor.com

Buchung unter

reservation reference:
„YIT Teilnehmer“

Buchung unter

reservation reference:
„YIT Teilnehmer“

Ibis budget Aachen City

Schumacherstraße 12
52062 Aachen (Germany)
Tel. +49 (0) 241 997752-20
h8027@accor.com

Buchung unter

reservation reference:
„YIT Teilnehmer,
Referenznummer 157443“

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Anreise.

We wish you a pleasant journey.



Programm siehe
Innenseiten >>

Program inside >>



Krantz Filter- und Absperrsysteme
Uersfeld 24, 52072 Aachen (Germany)
Tel. +49 241 434-0
Fax +49 241 434-500



Antwort an Fax +49 241 434-500

**Internationales Kompetenzseminar
„Raumluftechnik in Sicherheitslaboren“
26. und 27. September 2013 in Aachen**

Absender:

Name, Vorname:

Firma / Abteilung:

Straße, Nr.:

PLZ, Ort:

Telefon (Büro):

E-Mail:

[] **JA**, ich/wir nehme/n mit insgesamt _____ Personen am Seminar „Raumluftechnik in Sicherheitslaboren“ am 26.09. und 27.09.2013 in Aachen teil. Über die Seminarkosten in Höhe von 490,00 EUR zzgl. gesetzlicher MwSt. pro Person erhalten Sie unmittelbar nach Ihrer Anmeldung eine Rechnung.

.....
Datum  Unterschrift

Die Verpflegung während des gesamten Seminars sowie das Abendessen und das Abendprogramm am 26.09.2013 sind in den Seminarkosten enthalten. Wir weisen darauf hin, dass die Teilnehmerzahl aus organisatorischen Gründen **auf 60 Teilnehmer begrenzt** ist.

Stornierung: Für Anmeldungen, die bis 2 Wochen vor Veranstaltungsbeginn zurückgezogen werden, berechnen wir eine Bearbeitungsgebühr von 150,00 EUR zzgl. gesetzlicher MwSt. Für Stornierungen nach diesem Termin wird die volle Teilnahmegebühr berechnet.

Die Referenten halten ihre Vorträge in deutscher oder englischer Sprache. **Alle Vorträge werden simultan in die jeweils andere Sprache übersetzt**, dazu erhalten die Teilnehmer Kopfhörer. Die Seminarunterlagen enthalten die Präsentationsfolien der Referenten in beiden Sprachversionen. Für den Inhalt der Vorträge sind die Referenten verantwortlich. Krantz behält sich Änderungen im Seminarablauf vor.

Veranstaltungsort: Krantz Filter- und Absperrsysteme, Uersfeld 24, 52072 Aachen

Ansprechpartner: Melissa Peljto
melissa.peljto@yit.de
Tel. +49 241 441-490
Fax +49 241 434-500



Answer to Fax +49 241 434-500

International Competence Seminar „HVAC Systems in Bio-Safety Laboratories“ September 26th and 27th, Aachen

Sender:

Name, first name:

Company, branch:

Street, no.:

Postal code, city:

Country:

Phone (Office):

Email:

[] **YES**, we will attend the seminar „HVAC Systems in Nuclear Facilities“ in Aachen (Germany) on September 26th and 27th 2013, with _____ persons. You will get an invoice with the amount of 490,00 EUR plus 19% VAT after your application.

..... X

Date Signature

Catering during seminar, dinner and evening program on September 26th 2013 are included in the costs of the seminar. We would like to point out that **the number of participants is limited to 60** due to organizational reasons.

Cancellation: For applications withdrawn until 2 weeks before the seminar we will charge a handling fee of 150,00 EUR plus 19% VAT. For cancellations after this date we will charge the total seminar fee.

The lectures will be held by the speakers either in English or German language. **All presentations will be translated simultaneously**, the participants will get earphones. The seminar documents will consist of the presentation slides of the speakers in both languages. The speakers are responsible for the content of their presentations. Krantz reserves changes in the program of the seminar.

Venue: Krantz Filter Systems and Dampers, Uersfeld 24, 52072 Aachen (Germany)

Contact person: Melissa Peljto
melissa.peljto@yit.de
Phone +49 241 441-490
Fax +49 241 434-500